

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ИНФОРМАЦИИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • Сорок пятая сессия
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/45/21)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА
ПО ИНФОРМАЦИИ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/45/21)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1990

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	6 - 16	2
A. Открытие сессии	6	2
B. Прием нового члена	7	2
C. Выборы должностных лиц	8	2
D. Организация работы Комитета	9 - 15	3
E. Прочие вопросы	16	4
III. ВОПРОСЫ СУЩЕСТВА	17 - 73	4
A. Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации	18 - 31	5
B. Продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи		7
C. Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи	32 - 73	8
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ Сорок пятой сессии	74 - 78	14

Приложения

I. Заявление Председателя Комитета по информации при открытии его двенадцатой сессии	23
II. Заявление заместителя Генерального секретаря по общественной информации	25

1. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, учрежденный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеей от 18 декабря 1978 года, который стал называться "Комитет по информации", и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и просила Комитет по информации и Генерального секретаря представить Ассамблее доклады на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета и рекомендации его Специальной рабочей группы 1/, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеей, и постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67 (резолюция 35/201 от 16 декабря 1980 года). На своей организационной сессии 1980 года Комитет по информации согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета будет применяться принцип географической ротации и что они должны избираться на двухгодичный срок полномочий.

3. На своих тридцать шестой-сорок третьей сессиях Генеральная Ассамблея вновь выражала удовлетворение работой Комитета по информации; утверждала доклады Комитета 2/ и его рекомендации; вновь подтверждала мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 (резолюции 36/149 В, 37/94 В, 38/82 В, 39/98, 40/164 А, 41/68 А, 42/162 и 43/60 А Генеральной Ассамблеей). На своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета по информации, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеей, и просила Комитет представить Ассамблее доклад на ее сорок пятой сессии (резолюция 44/50 от 8 декабря 1989 года).

4. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно: Китай и Мексику; на своей сорок первой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Мальту; на своей сорок третьей сессии Ассамблея назначила новыми членами Комитета Венгрию, Зимбабве и Ирландию, а на своей сорок четвертой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Непал, в результате чего общее число членов достигло 74.

5. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Ирландия	Румыния
Аргентина	Испания	Сальвадор
Бангладеш	Италия	Сингапур
Бельгия	Йемен	Сирийская Арабская
Республика		
Бенин	Кения	Соединенное Королевство
Болгария	Кипр	Великобритании и Северной
Бразилия	Китай	Ирландии
Бурунди	Колумбия	Соединенные Штаты Америки
Венгрия	Конго	Сомали
Венесуэла	Коста-Рика	Союз Советских
Вьетнам	Кот-д'Ивуар	Социалистических Республик
Гайана	Куба	Судан
Гана	Ливан	Того
Гватемала	Мальта	Тринидад и Тобаго
Гвинея	Марокко	Тунис
Германия, Федеративная	Мексика	Турция
Республика	Монголия	Украинская Советская
Германская Демократическая	Непал	Социалистическая
Республика		
Греция	Нигер	Филиппины
Дания	Нигерия	Финляндия
Египет	Нидерланды	Франция
Заир	Объединенная Республика	Чили
Зимбабве	Танзания	Шри-Ланка
Индия	Пакистан	Эквадор
Индонезия	Перу	Эфиопия
Иордания	Польша	Югославия
	Португалия	Япония

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

6. Двенадцатая сессия Комитета была созвана в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5 апреля 1990 года. Со вступительными заявлениями выступили Председатель и заместитель Генерального секретаря по общественной информации (см. приложения I и II).

B. Прием нового члена

7. Комитет приветствовал представителя Непала в качестве нового члена.

C. Выборы должностных лиц

8. По предложению представителя Германской Демократической Республики Комитет путем аккламации избрал г-на Александра Вушко (Украинская Советская Социалистическая Республика) заместителем Председателя Комитета на неистекший период срока полномочий ушедшего в отставку г-на Герхарда Хензеля (Германская Демократическая Республика), т.е. до конца 1990 года.

Д. Организация работы Комитета.

9. Комитет без возражений утвердил следующую повестку дня и программу работы:

1. Открытие сессии.
2. Прием нового члена.
3. Утверждение повестки дня.
4. Выборы должностных лиц.
5. Вопросы существа:
 - а) содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации;
 - б) продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;
 - с) оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи.

6. Прочие вопросы.

10. Двенадцатая сессия Комитета по информации проходила 5 апреля-20 мая 1990 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

11. Для рассмотрения пункта 5 повестки дня Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации 3/, представленный во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 4 раздела II ее резолюции 44/50 от 8 декабря 1989 года;

б) доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, направленной против политики и практики апартеида 4/, представленный во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 1 (рекомендация 2е), раздела II ее резолюции 44/50;

с) доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в связи с положением на Ближнем Востоке и вопросом о Палестине 5/, представленный во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 1 (рекомендация 2g), раздела II ее резолюции 44/50;

д) предлагаемый среднесрочный план на период 1992-1997 годов. Основная программа VIII - "Общественная информация", программа 38 - "Общественная информация". Этот документ был представлен на рассмотрение Комитета в соответствии с положениями Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;

е) доклад Генерального секретаря об оценке потребностей в технической помощи радиостанциям, которые осуществляют или готовы осуществлять радиовещание на Южную Африку (A/44/698) и доклад Генерального секретаря об исследовании существующей и потенциальной заинтересованности в трансляции радиопрограмм Организации Объединенных Наций против апартеида и популярности этих программ у аудитории в выборочно взятых городских центрах в Южной Африке (A/45/162). Эти два доклада были представлены во исполнение просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в подпунктах b и c пункта 1 ее резолюции 43/50 N от 5 декабря 1988 года.

12. Участие в работе сессии в качестве наблюдателей принимали следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Ангола, Афганистан, Барбадос, Боливия, Вуркина-Фасо, Вутан, Габон, Джибути, Замбия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Канада, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Уругвай, Чехословакия, Швеция и Ямайка. Представители Святейшего Престола, Корейской Республики и Швейцарии также принимали участие в качестве наблюдателей.

13. На сессии присутствовали представители следующих специализированных учреждений: Международной организации труда (МОТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

14. Кроме того, на сессии присутствовали представители Лиги арабских государств и Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций.

15. Комитет по информации постановил учредить рабочую группу и провести дальнейшие неофициальные консультации через представителей региональных групп и Китая.

Е. Прочие вопросы

16. Председатель информировал Комитет о том, что Исламская Республика Иран, Уругвай, Чехословакия и Ямайка обратились с просьбой о приеме их в члены Комитета. Комитет, поддерживая эти просьбы, принял решение рекомендовать расширить состав Комитета с 74 до 78 членов и представить Генеральной Ассамблее кандидатуры Исламской Республики Иран, Уругвая, Чехословакии и Ямайки для утверждения (см. пункт 76, проекты решений I и II).

III. ВОПРОСЫ СУЩЕСТВА

17. В ходе общих прений заявления сделали или от имени стран выступили следующие государства - члены Комитета: Алжир, Аргентина, Баигладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирландия (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Кения, Китай, Куба, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (от имени группы западноевропейских и других государств), Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия (от имени стран Северной Европы), Чили, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Япония. С заявлением выступил также наблюдатель от Чехословакии.

А. Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникаций, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

18. Обращаясь к вопросу о новом международном порядке в области информации и коммуникации, значительное число делегаций приветствовали произошедшие в мире в ушедшем году позитивные перемены, которые существенно изменили международную ситуацию, создав благоприятные условия для дальнейшего развития диалога и взаимопонимания, а также для расширения международного сотрудничества. Многие представители отметили важную связь между свободным обменом информацией и историческими событиями, которые имели место как на национальном, так и международном уровнях. Была выражена надежда на то, что благоприятный политический климат будет содействовать улучшению положения в области информации и коммуникации и наряду с этим будет возрастать роль информации и связи в формировании международных отношений и сотрудничества во взаимозависимом мире.

19. По мнению большинства делегаций, дух времени лучше всего отразился в том, что ЮНЕСКО на ее двадцать пятую Генеральную конференцию, состоявшуюся в ноябре 1989 года в Париже, была на консенсусной основе принята новая стратегия "Связи на службе человечества", основанная на принципах свободы информации и международного сотрудничества. Многие делегации высказались в поддержку этой стратегии, в которой подчеркивается необходимость поощрять свободный обмен информацией на международном, а также национальном уровне, содействовать более широкому и сбалансированному распространению информации без каких-либо ограничений свободы слова и развивать все соответствующие средства укрепления потенциала в области коммуникации в развивающихся странах в целях расширения их участия в процессе обмена информацией. Было выражено мнение о том, что достижения Генеральной конференции являются отражением сбалансированных усилий, предпринимаемых в соответствии с призывом к установлению международного порядка в области информации и коммуникации, и заботы об обеспечении свободы информации.

20. Многие выступавшие выразили надежду на то, что оздоровление международной атмосферы, нашедшее свое отражение как в успехе, достигнутом ЮНЕСКО на двадцать пятую сессию ее Генеральной конференции, так и в том прогрессе, которого удалось добиться Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии, будет воодушевлять Комитет в его усилиях, направленных на достижение соглашения по еще не решенным вопросам в отношении общего подхода.

21. Значительное число делегаций подтвердили свою приверженность основополагающим принципам свободы информации. Был сделан акцент на том, что свобода информации является одним из основных прав человека и представляет собой критерий всех видов свободы и прав человека, а право иметь и выражать свое мнение имеет основополагающее значение для построения справедливого и демократического общества. Ряд делегаций подчеркнули также, что свобода информации требует от тех, кто пользуется ее привилегиями, желания и умения не злоупотреблять ими, стремления к выявлению объективных фактов и к распространению объективной информации без зловещих намерений, к чему призывает Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59 (I) от 14 декабря 1946 года. Наряду с этим некоторые делегации выразили также мнение, согласно которому при обеспечении свободы распространения информации и доступа к ней необходимо уважать суверенитет государств и их социальные ценности и культурные традиции.

22. Представитель одной из делегаций, выступая от имени нескольких других стран, выразил сожаление по поводу того, что несмотря на позитивные перемены последнего времени, принцип свободы информации слишком часто нарушается. Осуждая нарушения свободы печати, где бы они ни имели место, он воздал должное памяти 71 журналиста, погибшего в 1989 году при осуществлении своих профессиональных обязанностей.

23. Представитель одной из стран, касаясь трансляции телепередач с территории другой страны, сказал, что ведение этих передач представляет собой нарушение суверенитета его страны и идет вразрез с решениями Комитета по частотам Международного союза электросвязи (МСЭ). По этой причине специалисты его страны блокируют ведение этих передач. Указанный оратор подчеркнул, что для обеспечения поистине свободного распространения информации необходимо осуществление согласованного обмена информацией в обоих направлениях. Представитель другой страны, подчеркивая объективный характер указанных передач, заявил, что единственная цель их ведения заключается в предоставлении информации, в противном случае недоступной и что они не создают помех для национального телевидения. Правительство его страны получило и изучает консультативное заключение МСЭ.

24. Было выражено мнение о том, что свобода информации имеет также исключительно важное значение для развития и благосостояния общества и для содействия развитию взаимопонимания между народами и различными культурами. В высшей степени во взаимозависимом мире сегодняшнего дня экономическое развитие и социальный прогресс могут быть обеспечены лишь в условиях свободного обмена информацией при наличии адекватных каналов коммуникации как на национальном, так и международном уровнях.

25. Ряд делегаций вновь выразили свою озабоченность тем, что, хотя изменения в области массовой информации и превратили мир в "глобальную деревню", сохранились, и даже в еще большей степени усугубились диспропорции между развитыми и развивающимися странами в области распределения средств коммуникации и обеспеченности информацией. Техника связи, которой располагают развитые страны, привела к углублению разрыва в области информации. В этой связи одной из важнейших задач по-прежнему остается поиск путей достижения определенного баланса в этом плане.

26. В этой связи заинтересованные делегации вновь подтвердили свой призыв к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации. Было выражено мнение о том, что установление нового порядка в области информации сулит самые благоприятные перспективы для уменьшения существующих диспропорций между информационными системами развивающихся и развитых стран и обеспечения обоюдостороннего обмена информацией. Было подчеркнуто, что в основе поддержки нового информационного порядка лежит не какое-то противодействие принципу свободного обмена информацией и идеями и не упорное стремление подорвать свободу печати, а то, что существующее положение противоречит этому основополагающему принципу. Прозвучало также мнение о том, что обеспечение всем странам гарантированного доступа к информации и технике связи и предоставление развитыми странами помощи являются ключевыми элементами всеобъемлющей демократической перестройки международных отношений в области информации.

27. Таким образом, многие делегации исходили из понимания того, что призыв к обеспечению свободного обмена информацией и ее более широкого и сбалансированного распространения в отсутствие каких-либо ограничений свободы слова по существу означает призыв к дальнейшему расширению практических возможностей развивающихся стран принимать более полное участие в обмене информацией. Это не означает призыва к установлению баланса в том, что касается содержания информации, или ограничению каких-либо возможностей в плане обмена информацией или ее распространения. Было также достигнуто понимание относительно того, что свобода слова и предоставление возможно более широких условий доступа к информации носят гарантированный характер.

28. Представитель одной из делегаций, выступая от имени нескольких других делегаций, признал наличие между развитыми и развивающимися странами диспропорций, отражающихся на способности государственных, частных и других средств информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и сообщать свое мнение. Этими делегациями была также признана необходимость укреплять потенциал в области коммуникации и совершенствовать инфраструктуру средств информации и технологии связи в развивающихся странах, особенно в областях подготовки журналистов и других специалистов в области коммуникации, а также распространения информации, с тем чтобы обеспечить предоставление населению этих стран всех благ, которые дает свобода информации.

29. Несколько делегаций обратили внимание на деятельность Пула информационных агентств неприсоединившихся стран в рамках осуществляемых этими странами усилий в целях преодоления разрыва в области информации между развитыми и развивающимися странами. Вместе с тем было отмечено, что низкая обеспеченность ресурсами ограничивает участие некоторых неприсоединившихся стран в этом Пуле и существует необходимость предоставления этим странам помощи со стороны Организации Объединенных Наций и всех тех стран, которые способны и желают предоставить такую помощь. По мнению ряда делегаций, развитые страны должны принять на себя обязательства по оказанию развивающимся странам льготной помощи в создании их инфраструктуры в области коммуникации.

30. В этой связи значительное число делегаций выразили мнение, согласно которому Международная программа развития коммуникации (МППК) ЮНЕСКО как важный элемент в осуществлении ее новой стратегии в области коммуникации, является необходимым инструментом развития коммуникации и информации в мире в целом, равно как и развития инфраструктуры и укрепления возможностей в области коммуникации в развивающихся странах в частности. МППК, как таковая, могла бы играть важную роль в области сотрудничества между развитыми и развивающимися странами. Был сделан акцент на необходимости укрепления Специального счета МППК за счет взносов наличными или натурой и обеспечения более тесного сотрудничества между МППК и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

31. Многие делегации, выражая сожаление по поводу того, что Комитету не удалось достичь консенсуса в предыдущие годы, вместе с тем с удовлетворением отметили, что на основе интенсивных консультаций между Председателем и представителями региональных групп и Китая удалось сблизить точки зрения по вызывающим разногласия вопросам. К членам Комитета был обращен призыв проявить необходимую политическую волю в целях достижения соглашения, и была выражена надежда на то, что Комитет на своей текущей сессии внесет существенный вклад в дело преодоления разногласий, на протяжении столь длительного времени превалировавших в его работе. Как только консенсус будет достигнут, Комитет сможет посвятить свои усилия проведению более полного анализа работы Департамента общественной информации и делу предоставления Департаменту практического и гибкого мандата, в частности в интересах развивающихся стран.

В. Продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи

С. Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи

32. Члены Комитета в основном дали высокую оценку докладу Генерального секретаря 3/ и подробному устному докладу заместителя Генерального секретаря по общественной информации о деятельности Департамента общественной информации. Большое число делегаций поддержали новые подходы, принятые Департаментом под руководством заместителя Генерального секретаря, и отметили, что за счет структурной реформы и внедрения технических новшеств Департамент существенным образом повысил качество и усовершенствовал форму представления своей разнообразной информационной продукции и достиг достойного высокой оценки успеха в более оперативном и всестороннем освещении во всем мире деятельности Организации Объединенных Наций.

33. Ряд представителей настоятельно призвал Департамент в рамках его деятельности в будущем уделять еще более пристальное внимание проблемам развивающихся стран и продолжать адекватно освещать и пропагандировать предпринимаемые этими странами усилия в области структурной перестройки.

34. Большинство делегаций выразили Департаменту признательность, в особенности за его программу информации, касающейся процесса достижения независимости Намибией и деятельности Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), осуществлявшуюся с использованием различных информационных средств. Одна из делегаций предложила, чтобы Департамент использовал свой опыт в Намибии для содействия углублению понимания роли Организации на Ближнем Востоке и в других частях мира. Другая делегация настоятельно призвала Департамент предоставить заинтересованным телевизионным станциям несокращенный вариант фильма о переходе Намибии к независимости. Еще одна делегация отметила, что освещение торжеств по поводу получения Намибией независимости могло бы быть подготовлено более тщательно, и выразила надежду на то, что предстоящий прием Намибии в члены Организации Объединенных Наций будет освещен более всесторонне.

35. Одна из делегаций выразила особое удовлетворение в связи с освещением Департаментом деятельности Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) и мирного процесса в этом регионе.

36. Ряд членов Комитета выразил удовлетворение в связи с результатами проведенных по просьбе Департамента опросов общественного мнения на предмет осведомленности об Организации Объединенных Наций и ее деятельности в различных странах и, поддерживая проведение таких опросов в других странах в различных географических районах, выразил надежду на то, что их результаты окажут Департаменту дальнейшую помощь в совершенствовании стратегий распространения информации. Один из представителей с удовлетворением отметил, что результаты опроса общественного мнения, проведенного в его стране, позволили правительству сделать все необходимые выводы в отношении мер, подлежащих принятию в целях усовершенствования методов распространения информации об Организации Объединенных Наций на национальном уровне, и призвал Департамент к тесному сотрудничеству в этой области.

37. Большое число делегаций дали высокую оценку Департаменту и его усилиям по выполнению своих мандатов. В частности, ряд представителей высоко оценил работу его Службы связи со средствами массовой информации за качество и оперативность информационного обслуживания как прессы, так и делегаций государств-членов. В противоположность этому одна из делегаций выразила озабоченность по поводу того, что реформа структуры и результаты деятельности Департамента не оправдывают надежд. В этой связи эта делегация призвала расширить деятельность по информированию международной общественности об основных нерешенных проблемах в области мира, безопасности и развития, и упомянула случаи задержки с выходом отдельных публикаций.

38. К Департаменту была обращена настоятельная просьба продолжать сосредотачивать внимание на областях, вызывающих особую озабоченность у государств-членов, включающих искоренение апартеида, ликвидацию всех форм расовой дискриминации, право народов на самоопределение, деколонизацию, положение на Ближнем Востоке, вопрос о Палестине и палестинском восстании, международный мир и безопасность, разоружение, содействие уважению прав человека, положение женщин, злоупотребление наркотиками, окружающую среду и развитие, экономический подъем в Африке, проблемы экономического и социального развития, включая проблемы экономического и социального развития наименее развитых стран, и содействие расширению международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности.

39. Говоря о новых подходах, принятых Департаментом в целях эффективного осуществления своих программ по конкретной тематике, различные делегации дали высокую оценку усилиям Департамента по освещению специальных сессий и других мероприятий, таких, как шестнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, семнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств, восемнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах, и конференция для Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года.

40. Одна из делегаций указала на тот факт, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года является, возможно, наиболее важным мероприятием Организации Объединенных Наций в этом десятилетии, что обуславливает необходимость разработки всеобъемлющей информационной программы и ее полного освещения Департаментом начиная с самых ранних этапов. Другая делегация обратилась к Департаменту с просьбой развернуть информационную кампанию в связи с предстоящей второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Еще одна делегация настоятельно призвала Департамент как можно шире осветить тридцатую годовщину принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Одна из делегаций также просила Департамент предпринять согласованные усилия по пропаганде различных международных конвенций, принятых Генеральной Ассамблеей, в частности недавно принятой Международной конвенции о борьбе с вербовкой, финансированием и обучением наемников.

41. Говоря о докладе Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в связи с положением на Ближнем Востоке и вопросом о Палестине 5/, ряд делегаций высоко оценил важную роль Департамента в пропаганде целей Организации Объединенных Наций в этой области и просили его продолжать свою работу.

42. Касаясь освещенных в документе A/AC.198/1990/4 вопросов, связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций в области общественной информации, направленной против политики и практики апартеида, делегация просила Департамент продолжать уделять особое внимание этому приоритетному вопросу. Было выражено мнение о том, что одним из наиболее эффективных путей достижения цели охвата всего населения Южной Африки является оказание необходимой технической и финансовой помощи государствам, готовым осуществлять вещание на Южную Африку.

43. Касаясь содержащейся в документе A/44/698 оценки потребностей в технической помощи радиостанциям, которые осуществляют или готовы осуществлять радиовещание на Южную Африку, проведенной в осуществление резолюции 43/50 Н Генеральной Ассамблеи

от 5 декабря 1988 года, две делегации просили Секретариат предоставить более ясную информацию о планируемом объеме средств для финансирования программ технической помощи, которые позволят отдельным радиостанциям в четырех африканских странах осуществлять вещание на Южную Африку. Одна из делегаций указала, что, учитывая режим политических репрессий в Южной Африке, она сомневается в результатах обследования популярности радиопрограмм Организации Объединенных Наций против апартеида в Южной Африке, приведенных в документе A/45/162. Эта делегация отметила, что при проведении указанного обследования имелись значительные технические ограничения ввиду того, что прослушивание радиопрограмм в Южной Африке затруднено. После укрепления технического потенциала радиостанций, вещающих на Южную Африку, необходимо провести дополнительное обследование. Одна из делегаций также подчеркнула необходимость принять согласованные усилия по обеспечению трансляции направленных против апартеида программ на другие страны, в которых Южная Африка ведет свою пропаганду, в особенности на страны, имеющие с режимом апартеида торговые связи.

44. Ряд делегаций указал на важность радиопрограмм, вещание которых ведется Департаментом в их регионах мира. В этой связи один представитель выразил надежду на то, что в будущем будет обеспечено вещание на португальском языке. Отметив с удовлетворением продолжение радиовещания программ в записи на языке бахаса, Индонезия, одна делегация призвала Департамент улучшить программу, в частности, воссоздать соответствующую должность. Другая делегация просила включить непальский язык в программу Азиатской региональной программной группы. Кроме того, один представитель призвал к укреплению Ближневосточной группы радиовещания. С энтузиазмом была отмечена тенденция к сотрудничеству между Департаментом и радиостанциями развивающихся стран.

45. Что касается публикаций и других печатных материалов, издаваемых Департаментом, одна делегация подчеркнула, что они представляют собой жизненно важные учебные материалы, ибо в текущий период отсутствуют валютные средства для закупки книг, и предложила обеспечить их распространение среди высших учебных заведений развивающихся стран. Эта делегация выразила признательность Департаменту за издаваемую им публикацию "Africa Recovery", которая считается одним из периодических изданий, публикующих наиболее достоверную и свежую информацию по социально-экономическому кризису в Африке. Выразив удовлетворение в связи с подготовкой и распространением журнала "Africa Recovery", другая делегация вместе с тем отметила, что следует также прилагать больше усилий по освещению экологических проблем в Африке.

46. Одна делегация выразила просьбу о том, чтобы публикации Департамента по основным темам издавались на всех официальных языках. Другая делегация проявила особую заинтересованность в переводе документов Организации Объединенных Наций на местные языки, ибо это не только сократило бы расходы, но и облегчило бы доступ к информации для самых различных групп населения в странах, сталкивающихся с проблемами, вытекающими из многоязычия.

47. Многие члены Комитета подчеркнули важную роль информационных центров Организации Объединенных Наций, которые являются крайне необходимыми средствами распространения информации об Организации Объединенных Наций, содействия осведомленности о ее работе и поощрения поддержки этой всемирной организации. Было указано, что центры являются важным каналом связи между Департаментом и государствами-членами, а иногда и единственным постоянным каналом связи между Организацией Объединенных Наций, местными средствами информации, учебными и культурными заведениями и неправительственными организациями. Несколько делегаций поддержали идею о модернизации и укреплении технического потенциала центров.

48. Одна делегация отметила, что перед информационными центрами Организации Объединенных Наций ставится новая задача сбора в соответствующих принимающих странах открытой информации по вопросам, касающимся мира и безопасности, как было предложено одной из групп государств в Специальном комитете по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации. Еще одна делегация хотела бы знать, какие механизмы и процедуры используются для координации информационной деятельности в странах, не имеющих информационных центров.

49. Ряд делегаций призвал к дальнейшему укреплению и модернизации информационных центров Организации Объединенных Наций в целях более эффективного решения новых задач в области информации. Один представитель особо призвал укрепить центры в арабском мире. Выразив мнение о том, что центры в Африке не справляются со всеми возникающими проблемами с учетом больших размеров континента, одна делегация обратилась с просьбой о том, чтобы эти центры также были укреплены и модернизированы. Кроме того, следует оказать помощь новому намибийскому государству в создании информационного центра Организации Объединенных Наций.

50. Один представитель выразил сомнения относительно того, что представители-резиденты ПРООН могут совмещать свои функции с функциями руководства информационными центрами Организации Объединенных Наций. Он выразил сожаление в связи с тем, что должность директора Центра в Дар-эс-Саламе остается вакантной, и настоятельно призвал заполнить ее в кратчайшие сроки. Другой представитель выразил неудовлетворенность по поводу того, что должность директора Информационного центра в Дакке остается вакантной в течение более трех лет.

51. Ряд делегаций с удовлетворением отметил усилия, приложенные Департаментом в целях укрепления его связей с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, и призвал Департамент продолжать сотрудничество и с объединением информационных агентств "Эко-Пул" и Организацией вещания неприсоединившихся стран, а также с другими информационными агентствами и межправительственными и региональными организациями. Сотрудничество Департамента с Объединением было отмечено в качестве важного элемента в оказании поддержки информационным структурам в развивающихся странах и в содействии обеспечению более сбалансированного международного обмена информацией.

52. Организация круглых столов в Центральном учреждении и начало программ пропагандистской деятельности среди специалистов средств информации были отмечены среди наиболее важных усилий Департамента по расширению и укреплению его связей с представителями средств информации в различных географических регионах.

53. Одна делегация предложила, чтобы Организация Объединенных Наций направляла журналистов в регионы, где не выполняются или серьезно нарушаются ее резолюции.

54. Выразив удовлетворение мерами, принятыми Департаментом в целях продолжения осуществляемых им программ подготовки работников вещания и журналистов из развивающихся стран, ряд делегаций выразил надежду на то, что большее число стран будет получать пользу от этой программы, которая считается действенным средством повышения осведомленности молодых специалистов о работе Организации Объединенных Наций. Несколько делегаций предложили активизировать эти программы. Кроме того, Департаменту было далее предложено произвести оценку своей учебной программы.

55. Одна делегация, горячо поддержав деятельность Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций, призвала Департамент предоставлять все льготы членам Ассоциации, выполняющим свои профессиональные обязанности.

56. Некоторые делегации призвали Департамент принимать во внимание принцип справедливого географического распределения должностей, в особенности на уровне старших должностей и в технических группах Департамента, тогда как другие делегации подчеркивали, что этот принцип должен применяться только к Секретариату в целом. Один представитель запросил информацию о мерах, принимаемых Секретариатом с целью соответственно увеличить численность персонала с региональным опытом в Секции радиопрограмм против апартеида Департамента во исполнение пункта 1d резолюции 43/50 Н, и обратился с просьбой представить подробную информацию о региональном распределении должностей в этой Секции.

57. Другой представитель, выразив удовлетворение деятельностью Департамента, указал вместе с тем на свою обеспокоенность тем обстоятельством, что число должностей в Фотосекции было сокращено, что подрывает ее эффективность. Он призвал улучшить положение в этой службе, а также и впредь уделять внимание этому важному информационному средству - фотографии.

58. Комментируя работу самого Комитета, ряд делегаций подчеркнул необходимость того, чтобы Комитет предоставил Департаменту гибкий мандат, который позволил бы Департаменту реагировать на быстро происходящие в мире изменения и на новые требования, выдвигаемые государствами-членами. Одна делегация, выступая от имени нескольких других, выразила мнение о том, что Комитету зачастую не удавалось достичь согласия по соответствующему мандату Департамента не по причине непримиримых расхождений во мнениях, а потому, что Комитет отвлекался на рассмотрение вопросов, не связанных с работой Департамента.

59. Еще одна делегация отметила, что Департаменту зачастую предъявляются требования без учета его реальных возможностей, и призвала обеспечить Департамент ресурсами, необходимыми для удовлетворения таких требований. Несколько делегаций выразили согласие с текстом предлагаемого среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, изданном минюграфическим способом под условным обозначением А/45/6. Один представитель выразил пожелание о том, чтобы в ходе осуществления этого плана было укреплено сотрудничество со всеми основными департаментами Секретариата. В этой связи следует уделить внимание укреплению сотрудничества и координации через Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций. Еще один представитель выразил надежду на то, что для осуществления среднесрочного плана Департамент будет располагать необходимыми ресурсами.

60. В заключение дискуссии заместитель Генерального секретаря по общественной информации предоставила дополнительные сведения о работе Департамента и ответила на конкретные вопросы делегаций. Она с глубоким признанием приняла слова одобрения, высказанные в адрес всего персонала Департамента, отметив, что все замечания, будь то одобрительные или критические, направляют и вдохновляют Департамент в его стремлении стать еще более эффективным и действенным инструментом для достижения целей Организации.

61. Напомнив, что объем ресурсов, необходимый для усовершенствования технических средств радиовещания в четырех "прифронтовых" государствах, оценивался в 9,7 млн. долл. США, заместитель Генерального секретаря указала, что в бюджете по программам Департамента общественной информации такие расходы не предусмотрены и что Секретариату не может вменяться в обязанность финансирование подобных программ помощи. Если Генеральная Ассамблея пожелает включить эти расходы в регулярный бюджет, то необходимо будет внести специальное положение в резолюцию о бюджете по программам, право утверждения которой принадлежит государствам-членам.

62. Что касается проведенного в Южной Африке обзора радиоаудитории и проведенного в то же время опроса общественного мнения, то она выразила уверенность в добросовестности МАРКИНОР, организации, проводившей опрос, и заметила, что претензии к МАРКИНОР, которая была выбрана при помощи "Бритиш Бродкастинг Корпорейшн", были бы справедливыми по отношению к любому другому агентству, находящемуся в Южной Африке.

63. Говоря о персонале категории специалистов Секции программ против апартеида, заместитель Генерального секретаря указала, что в настоящее время 69 процентов сотрудников - граждане африканских стран, а 19 процентов - граждане стран Северной Америки и Карибского бассейна. В данный момент две должности свободны, их функции до найма постоянных сотрудников осуществляются специальными подрядчиками. В настоящее время передачи выходят на английском, португальском, сесото, сетсвана, коса и зулу, а трансляция этих передач в переводе на африканас временно приостановлена до получения официального согласия радиостанций принимать и транслировать передачи на этом языке.

64. Продолжался выпуск радиопередач на португальском языке. Еженедельный радиожурнал рассылался в записи 156 адресатам в Африке, Европе, Бразилии и других странах Латинской Америки. Каждый рабочий день благодаря телефонной связи с корреспондентами выпускался бюллетень новостей, который транслировался радиовещательными организациями Бразилии и других стран Латинской Америки и Африки за их счет. Текст другого радиобюллетеня новостей был переведен на португальский язык информационными центрами Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро и Лиссабоне, которые передали его в радиовещательные организации, агентства новостей и средства печати соответственно в Бразилии и Португалии.

65. Департамент продолжал выпускать радиопередачи на 19 языках и уделял пристальное внимание качеству всех передач. Кроме того, Департамент по-прежнему проявлял готовность использовать возможности расширения своей аудитории любыми имеющимися средствами.

66. Заместитель Генерального секретаря по общественной информации сказала, что она с воодушевлением восприняла те многочисленные выражения признательности, которые высказывались по поводу эффективной деятельности в области общественной информации с привлечением всех средств массовой информации, проведенной в связи с деятельностью ЮНТАГ и независимостью Намибии. Что касается планов создания информационного центра Организации Объединенных Наций в Намибии, то она проведет консультации по этому вопросу с представителями нового государства в ходе ее предстоящего визита в Намибию. Генеральный секретарь доложит Генеральной Ассамблее о результатах этих консультаций, с тем чтобы обеспечить выделение соответствующих ресурсов, если правительство Намибии согласится на создание такого центра в Виндхукке.

67. Разделяя высказанное многими делегациями сожаление по поводу того, что средства массовой информации недостаточно подробно осветили торжества по случаю обретения независимости, проходившие в Виндхукке 21 марта 1990 года, она заметила, что подобное освещение явно превышало возможности Департамента. Помимо широкого освещения событий по радио и в средствах печати Департамент выпустил различные короткометражные видеоролики о Намибии, а также три полнометражных документальных фильма, посвященных соответственно процессу регистрации, включая возвращение беженцев, избирательной кампании и акту о независимости, а также потребностям в области развития нового государства после обретения независимости. Департамент обеспечит полное освещение событий, связанных с принятием Намибии в члены Организации Объединенных Наций, которое запланировано на конец месяца.

68. Говоря о национальных и региональных агентствах новостей, помимо Объединения агентств новостей неприсоединившихся стран, объединения агентств новостей, освещающих вопросы экологии, и Радиовещательной организации неприсоединившихся стран, заместитель Генерального секретаря заверила Комитет в готовности Департамента общественной информации сотрудничать с этими агентствами на взаимоприемлемой основе в интересах как можно более широкого распространения материалов Организации Объединенных Наций во всем мире.

69. Что касается информационных центров Организации Объединенных Наций, то она подчеркнула, что почти 30 центров возглавлялись представителями-резидентами ПРООН, которые также выполняли функции директоров этих центров, а не штатными директорами центров. Отметив, что Департамент не располагает необходимыми финансовыми и людскими ресурсами, которые потребовались бы в противном случае, она напомнила, что в Департаменте произошло сокращение должностей в соответствии с резолюцией 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года. Тем не менее Департамент предпринимал попытки укрепления деятельности всех центров за счет более активной подготовки персонала и внедрения современной технологии.

70. Что касается публикаций Департамента, то она подчеркнула, что задержка произошла только с выпуском "Ежегодника Организации Объединенных Наций". Задержки с выходом этой публикации являются хронической проблемой, которая возникла по крайней мере в начале 70-х годов. Она отметила, что в последние три года очередной том выходил каждые 11-12 месяцев, в то время как в 1983 и 1985 годах задержка в выпуске новых томов составляла 22 месяца. Это не означает, что нынешняя ситуация удовлетворительна, поскольку Департамент привержен делу окончательного решения этой проблемы. Проводится внутренняя оценка "Ежегодника", результаты которой будут представлены Комитету на его следующей сессии.

71. Что касается предложения о том, чтобы предоставить высшим учебным заведениям развивающихся стран доступ к публикациям Департамента общественной информации, то она намерена рассмотреть эту просьбу в срочном порядке. Однако учитывая известные бюджетные трудности, она предлагает проконсультироваться с заинтересованными делегациями.

72. Говоря об имеющихся в Департаменте программах подготовки журналистов радио и прессы из развивающихся стран, заместитель Генерального секретаря отметила, что эти программы ориентированы больше на повышение осведомленности или ориентацию, чем на подготовку кадров, и что возможности их расширения ограничиваются бюджетными трудностями.

73. Хотя утвержденные Генеральной Ассамблеей принципы географического представительства персонала относятся к Секретариату в целом, она полностью признала особую необходимость в том, чтобы представительство в Департаменте общественной информации носило как можно более справедливый характер для завоевания полного доверия со стороны всех стран. Если сравнивать с медианой желательных квот должностей для Секретариата в целом, то положение в Департаменте выглядит достаточно хорошо. Тем не менее она сохраняет приверженность делу дальнейшего улучшения положения в этой области.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ Сорок пятой сессии

74. Как указывается в пункте 15 выше, Комитет по информации учредил рабочую группу и провел дальнейшие неофициальные консультации через представителей региональных группы Китая.

75. На своем 9-м заседании 2 мая 1990 года Комитет принял консенсусом решение рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея

настойтельно призывает все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и этическими ценностями посредством эндогенной продукции культурного назначения, а также обеспечения разнообразия источников информации и доступа к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс", должны:

1. сотрудничать и взаимодействовать в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи на цели развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации при должном учете их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, и в целях дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;
2. обеспечить журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждать любые посягательства на них;
3. обеспечить содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;
4. активизировать предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

5. стремиться, помимо двустороннего сотрудничества, к предоставлению всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

- а) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;
- б) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным и частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;
- в) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

6. обеспечить всемерную поддержку Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

Проект резолюции II

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

Генеральная Ассамблея

1. призывает Генерального секретаря выполнить следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций:

1) системе Организации Объединенных Наций в целом следует согласованно сотрудничать через свои информационные службы и в координации с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций (ОИКООН) в создании более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, делая особый упор на создании атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

2) вновь подтверждая первостепенную роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, Генеральному секретарю предлагается обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области

общественной информации с учетом целей и принципов Устава, приоритетных областей, определенных Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также более глубокое понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

а) на более регулярной основе сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации;

б) укреплял свое сотрудничество с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединенным информационным агентством неприсоединившихся стран, агентством "Эко-пул" информационных агентств неприсоединившихся стран и Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также с другими информационными агентствами и неправительственными и региональными организациями;

с) продолжал распространять в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающуюся, в частности:

- i) международного мира и безопасности;
- ii) разоружения;
- iii) операций по поддержанию мира;
- iv) деколонизации и положения в несамостоятельных территориях;
- v) прекращения иностранной оккупации;
- vi) прав человека;
- vii) ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- viii) улучшения положения женщины и повышения их роли в обществе;
- ix) проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;
- x) наименее развитых стран;
- xi) окружающей среды и развития;
- xii) кампании против терроризма во всех его формах с учетом резолюции 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;
- xiii) международной борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота;

д) делал все возможное для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы б/ и для освещения напряженных усилий африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также позитивного отклика со стороны международного сообщества в целях снятия тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;

е) повысил эффективность своей деятельности и активизировал распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против политики и практики апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса;

ф) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование международных конфликтов исключительно мирными средствами, как сообщается в докладе Генерального секретаря о работе Организации;

г) продолжал освещать все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся положения на Ближнем Востоке, и в особенности вопроса о Палестине, и текущие события в этом регионе и представил Комитету по информации доклад по этому вопросу на его тринадцатой сессии в 1991 году;

3) Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по повышению информированности народов мира о работе и целях системы Организации Объединенных Наций и укреплению репутации системы Организации Объединенных Наций в целом, и в этой связи Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить, чтобы Департамент:

а) по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

б) в контексте обзора своей роли, функционирования и методов работы продолжал применять соответствующую современную технологию для сбора, подготовки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем;

с) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых их пользователями;

д) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность оказывать Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении коротковолновых радиопередач с использованием на безвозмездной основе их соответствующих национальных сетей связи, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;

е) принял адекватные меры по возобновлению временно прекращенной им трансляции в записи радиопрограмм, если поступят соответствующие просьбы от трансляционных станций;

ф) продолжил свою программу брифингов, помощи и ориентации для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, которая сосредоточена на вопросах, связанных с Организацией Объединенных Наций;

г) предоставлял ЮНЕСКО на основе своей деятельности информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;

h) сотрудничал с учебными заведениями государств-членов и с преподавателями и лицами, ответственными за разработку политики в области образования, информируя их о деятельности Организации Объединенных Наций;

i) обеспечивал адекватное ежедневное освещение открытых заседаний Организации Объединенных Наций на двух рабочих языках Секретариата, точно и объективно отражая мнения всех делегаций. Департаменту также следует продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая их потребности и запросы, в первую очередь в том, что касается пресс-релизов, пресс-конференций и брифингов, которые дают им исходную информацию для репортажей;

j) соответствующим образом использовал официальные языки Организации Объединенных Наций в своих документах и аудиовизуальных материалах, а также сбалансированно использовал два рабочих языка Секретариата;

k) обеспечивал своевременную рассылку своих материалов подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций;

4) Департаменту общественной информации следует своевременно выпускать и распространять свои публикации. В частности, Генерального секретаря просят предпринять дальнейшие усилия в отношении обеспечения своевременного выхода в свет "Ежегодника Организации Объединенных Наций". Будет приветствоваться улучшение формы представления и качества печати "Хроники ООН". Департаменту предлагается и впредь учитывать интересы конкретных целевых аудиторий при разработке своей редакционной политики;

5) Генеральному секретарю предлагается ускорить свои консультации относительно предоставления соответствующей технической и финансовой помощи тем государствам, которые осуществляют или намерены осуществлять радиовещание на Южную Африку, с тем чтобы их радиопередатчики прослушивались на территории Южной Африки, как это определяется в его докладе 1/, во исполнение мандата Генеральной Ассамблеи, содержащегося в пункте 1 этого доклада, и представить соответствующий доклад Комитету по информации на его тринадцатой сессии;

6) к Генеральному секретарю обращен настоятельный призыв продолжать свои усилия по обеспечению надежной и стабильной финансовой основы для изданий "Development Forum" и "Africa Recovery";

7) признается, что информационные центры Организации Объединенных Наций представляют собой одно из важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи информационные центры Организации Объединенных Наций должны активизировать прямой и систематический информационный обмен с местными средствами массовой информации, информационными учреждениями и учебными заведениями и неправительственными организациями. Департаменту следует организовать периодическую оценку деятельности центров в этой области. Во избежание дублирования в работе ему следует продолжать тесную координацию с другими отделениями на местах системы Организации Объединенных Наций, особенно с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций, с учетом функциональной автономии, которой должны обладать информационные центры Организации Объединенных Наций. Департамент должен обеспечивать всем людям свободный и беспрепятственный доступ во все информационные центры Организации Объединенных Наций и ко всем материалам, распространяемым через эти центры. Кроме того, ему настоятельно рекомендуется осуществлять процесс подключения к системе электронной почты тех информационных центров Организации Объединенных Наций, которые еще не охвачены этой системой;

8) подчеркивая необходимость координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и признавая важную роль, которую играет в этой связи Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации предлагается продолжить свое активное участие в работе этого Комитета;

9) признается, что в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации необходимо бесплатное распространение материалов. Однако по мере роста спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

10) учитывая важность радиопрограмм в развивающихся странах, Генеральному секретарю предлагается обеспечить повышение эффективности и полное осуществление программ всеми региональными радиогруппами, а именно азиатской, африканской, ближневосточной, европейской, карибской и латиноамериканской группами и Секцией программ против апартеида, включая выпуск радиопрограмм, испрошенных Генеральной Ассамблеей в резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года;

11) все доклады Генерального секретаря, а также доклады представителей Департамента общественной информации, представляемые Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности доклады о новых программах или расширении существующих программ, должны содержать:

а) подробную информацию о результатах деятельности Департамента по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;

б) информацию о расходах по мероприятиям, осуществляемым по каждой теме;

с) адекватную информацию о целевых аудиториях и конечном использовании выпускаемых Департаментом материалов и анализ данных, получаемых Департаментом в порядке обратной связи;

д) заявление, в котором указывалась бы степень приоритетности, которую определил Генеральный секретарь для нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;

е) оценку Департаментом эффективности его различных программ и мероприятий с уделением особого внимания потребности в постоянном обзоре внутренних элементов и мероприятий программ;

2. просит Генерального секретаря осуществлять рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в соответствии с бюджетными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года и 44/200 В от 21 декабря 1989 года, и с учетом приоритетов, установленных Ассамблеей;

3. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его тринадцатой сессии в 1991 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

4. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. предлагает Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

76. Также на своем 9-м заседании Комитет на основе консенсуса постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Расширение членского состава Комитета по информации

Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Комитета по информации с 74 до 78 членов.

Проект решения II

Назначение четырех членов Комитета по информации

Генеральная Ассамблея назначает Исламскую Республику Иран, Уругвай, Чехословакию и Ямайку членами Комитета по информации.

77. На том же заседании Комитет на основе консенсуса постановил принять к сведению записку Генерального секретаря 8/, а также программу в области общественной информации в рамках предлагаемого среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (A/45/6 (Prog. 38) и рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемый среднесрочный план для программы в области общественной информации (программа 38).

78. Заявления с разъяснением позиции после принятия этих решений были сделаны представителями Боливии (от имени государств - членов Группы 77), Нидерландов (от имени государств Западной Европы и других государств), Украинской Советской Социалистической Республики (от имени государств Восточной Европы), Ирландии (от имени государств - членов Европейского сообщества), Соединенных Штатов Америки и Йемена.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21).

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21); там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1); там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1 и 2); там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21); там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21); там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21); там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21).

3/ A/AC.198/1990/2.

4/ A/AC.198/1990/3.

5/ A/AC.198/1990/4.

6/ Резолюция S-13/2, приложение.

7/ A/44/698, пункты 35 и 36.

8/ A/AC.198/1990/5.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление Председателя Комитета по информации при открытии его двенадцатой сессии

Я рад присутствовать здесь среди столь многих друзей и коллег, чья приверженность работе Комитета по информации и Организации Объединенных Наций хорошо известна. Все вы служили и продолжаете служить делу мира благодаря своей преданности делу и целеустремленности.

При открытии настоящей сессии я хотел бы приветствовать Непал в качестве одного из новых членов Комитета по информации. Членство Непала в Комитете свидетельствует о значении его работы. Я убежден в том, что Комитет извлечет пользу из опыта непальской делегации.

Как Председатель я буду сотрудничать со всеми делегациями и неустанно работать, с тем чтобы оправдать оказанное мне и другим членам Бюро доверие.

Я также хотел бы заверить заместителя Генерального секретаря по общественной информации и персонал Департамента общественной информации в том, что Бюро будет сотрудничать с ними и поддерживать их деятельность. При поддержке Комитета и на основе проявляемой повсеместно доброй воли мы могли бы добиться придания настоящей сессии исторического значения.

На своей одиннадцатой сессии в 1989 году Комитет достиг осязаемого прогресса в области информации и коммуникации. Обсуждениям и переговорам в ходе одиннадцатой сессии был присущ конструктивный и открытый обмен мнениями. Я хотел бы отметить активные и достойные одобрения усилия представителей региональных групп и Китая. Их вклад был одним из главных слагаемых достигнутых нами успехов. Усилия, предпринятые на одиннадцатой сессии, разумеется, не были тщетными. Эта сессия сформировала основу резолюции сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, для которой были характерны компромисс и гибкость. Я надеюсь, что такой дух сотрудничества будет царить на нынешней двенадцатой сессии нашего Комитета.

Мир находится на важном политическом рубеже, который ставит новые цели и открывает новые возможности, особенно возможность создания нового мира, основанного на принципах братства, сотрудничества и прогресса для всех. Наша задача - обеспечить, чтобы эта возможность не была сведена на нет взаимными обвинениями, возвращением к старому мышлению и попытками увековечить социальную несправедливость. В частности, двоякой задачей, стоящей перед Комитетом по информации, должно быть использование атмосферы, сложившейся в мире в настоящий момент, с целью прийти к труднодостижимому консенсусу в отношении необходимости установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, одним из основных компонентов которого является расширение возможностей средств массовой информации развивающихся стран, с тем чтобы можно было еще больше обогатить наш мир за счет его многогранных и многообразных культур. Также важно, чтобы внимание было сосредоточено на проблеме обеспечения свободы информации и множественности ее источников, а также на проблеме собственности на средства коммуникации.

Путь к консенсусу был указан двадцать пятой Генеральной конференцией ЮНЕСКО, которая, действуя в духе зрелого мышления, присущего для нашего времени, единогласно утвердила свой среднесрочный план и резолюцию об основной программе IV, озаглавленной "Информация на службе человечества".

Соглашение, достигнутое в ходе Генеральной конференции, предписывало Организации, среди прочего:

- а) содействовать свободному потоку информации на международном, а также на национальном уровнях;
- б) поощрять более широкое и сбалансированное распространение информации без каких бы то ни было препятствий для свободы слова;
- в) развивать все соответствующие средства укрепления потенциала в области коммуникации в развивающихся странах в целях расширения их участия в процессе коммуникации.

Департамент общественной информации является одним из важнейших подразделений этой Организации. Без Департамента лишь незначительное количество людей располагало бы информацией о деятельности Организации Объединенных Наций. Несмотря на сокращение своей доли в объеме ресурсов Организации, Департамент смог продолжить свою информационно-пропагандистскую деятельность. Примерами его успешной работы являлись впечатляющие информационно-пропагандистские материалы, касающиеся процесса предоставления независимости Намибии, и его подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах, которую планировалось провести с 24 по 28 апреля 1990 года в Нью-Йорке.

Департамент общественной информации, разумеется, мог бы добиться большего, если бы ему были предоставлены ресурсы и все государства-члены достигли бы согласия в отношении его мандата. Поэтому нашей задачей является разработка четких руководящих принципов для Департамента, с тем чтобы обеспечить ему возможность заниматься такими важнейшими вопросами, представляющими интерес для государств-членов, как кампания по борьбе против апартеида, вопрос о Палестине, права человека, экологические вопросы, положение женщин, разоружение, экономический и социальный кризис, с которым сталкиваются развивающиеся страны, и международная кампания по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота. Кроме того, следует поддержать усилия Департамента общественной информации, направленные на создание потенциала, позволяющего адаптироваться к стремительным изменениям в сфере коммуникации и информации.

Мы стоим на пороге новой истории. Наш Комитет должен стать одним из главных творцов этой истории, доказывая, что сотрудничество, а не конфронтация, гибкость, а не консерватизм являются нормой нашего нового мира, мира, в котором должен быть ликвидирован разрыв между развитыми и развивающимися странами, между Севером и Югом и между богатыми и бедными. В этом и состоит наша задача.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление заместителя Генерального секретаря по общественной информации

Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать всех вас на двенадцатой сессии Комитета по информации. Мне доставляет огромное удовлетворение от имени Секретариата приветствовать вместе с вами нового члена Комитета, которым является Непал.

Разрешите заверить Вас, г-н Председатель, членов Президиума и Комитет в целом, в моей постоянной готовности и готовности сотрудников Департамента общественной информации оказывать вам помощь и предоставлять вам всяческую необходимую поддержку в выполнении вашего важного задания.

Ваше терпение, такт и дипломатическое умение, сэр, являются гарантией, - как было со всей очевидностью продемонстрировано в прошлом году - того, что Комитет добьется дальнейших успехов в разработке руководящих принципов относительно роли Организации Объединенных Наций в области информации и деятельности моего Департамента.

В соответствии с существующей традицией я кратко представляю различные доклады, которые Генеральному секретарю было предложено представить Комитету по информации либо через него, а также представляю вам некоторую дополнительную информацию, позволяющую получить более полное представление о характере деятельности Департамента общественной информации. Однако, прежде чем приступить к этому, я считаю своим долгом сказать несколько слов об одном из наиболее значительных событий в жизни нашей Организации, событии, которое еще свежо в нашей памяти и которое продолжает нас волновать. Конечно, я имею в виду рождение нового государства Намибии, с момента которого прошло всего около двух недель.

Если я волнуюсь, когда говорю на эту тему, то это потому, что мы все испытываем удовлетворение, когда видим, что долгие и напряженные усилия намибийского народа и международного сообщества, направленные на достижение этой цели, увенчались успехом, а также потому, что все мы в Секретариате чувствуем себя глубоко сопричастными этому процессу, либо принимая личное участие в деятельности ЮНТАГ, либо, как случилось с большинством из нас, оказывая поддержку из Центральных учреждений этой миссии. Что касается Департамента общественной информации, то не менее 45 сотрудников были выделены для работы в ЮНТАГ на различных должностях, не все из которых имели отношение к информации, и, пользуясь случаем, я хотела бы выразить им признательность за их самоотверженную и беззаветную службу. Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить свою глубокую благодарность всем сотрудникам Департамента общественной информации как в Центральных учреждениях, так и вне их, за их высочайшую преданность делу не только в рамках поддержки миссии ЮНТАГ, но также за то, что они брали на себя дополнительные обязанности тех, кто убыл в Намибии, чтобы обеспечить бесперебойную работу Департамента на высоком уровне.

Уважаемые делегаты знают, что программа в области информации по процессу независимости Намибии являлась важным аспектом деятельности Департамента как в отделениях на местах, так и в Центральных учреждениях. Служба общественной информации ЮНТАГ, включая представителя Специального представителя Генерального секретаря, состояла из шести сотрудников Департамента.

На основе всеобъемлющей информационной стратегии, созданной совместными усилиями Департамента и ЮНТАГ, которая была направлена на обеспечение населения Намибии необходимой информацией, ДОИ подготовил и повсеместно распространил радио и телевизионные программы, такие, как "UN in Action" ("ООН в действии") и "World Chronicle" ("Всемирная хроника"), три документальных фильма, брошюры, плакаты и буклеты, в которых на нескольких языках излагалась суть мандата Организации Объединенных Наций в Намибии. Кроме того, были подготовлены и распространены комплекты информационных материалов и информационный пакет, который содержал печатные и видеоматериалы, подготовленные для использования телевизионными службами африканских стран.

Определенным успехом пользовались две просветительские программы: программа выступлений в нескольких столицах африканских стран в апреле 1989 года и состоявшаяся в ноябре прошлого года миссия представителей средств информации в Намибии. Последний проект оказался особенно эффективным в том отношении, что в Намибии прибыла большая группа журналистов из "прифронтовых" и предоставляющих персонал стран Африки, для того чтобы получить информацию из первых рук о процессе организации свободных и справедливых выборов. Фактически этот проект сыграл решающую роль в обеспечении того, чтобы выборы в Намибии и их результаты освещались из первоисточников во всех странах африканского континента.

В связи с независимостью Намибии были подготовлены две короткие информационные телевизионные передачи на английском, французском, испанском языках, а также на языке африкаанс. За день до предоставления независимости Си-эн-эн в своей программе обзора всемирных новостей, показала видеоматериал ДОИ, обратив внимание на предстоящее событие. Дню независимости мы посвятили выпуск буклета на английском, французском и испанском языках, в котором содержался обзор экономического и социального положения Намибии. В связи с принятием Намибии в члены Организации Объединенных Наций, которое состоится в конце этого месяца, будет организована фотовыставка, озаглавленная "Намибия: новое государство, новые потребности".

Департамент организывает 20 апреля вторую поездку для журналистов в эту страну, для того чтобы предоставить ведущим журналистам основных средств массовой информации возможность самим познакомиться с основными экономическими и социальными вопросами, стоящими перед народом Намибии. В этой связи на регулярной основе проводились консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, имевшие целью корректировку программы, выполнение которой было поручено нам. В рамках дальнейшей деятельности по программе ДОИ в области информации будет освещаться встреча международных доноров по вопросам оказания помощи недавно созданному государству, проведение которой предложено Генеральным секретарем и запланировано на июнь 1990 года.

В последние годы Организация продолжала наращивать свой потенциал, оставаясь уникальным форумом для коллективного поиска путей обеспечения мира и развития. Мы являемся свидетелями дальнейшего укрепления авторитета Организации Объединенных Наций и формирования у народов нового отношения к ее ценностям и целям, которые непосредственно затрагивают их жизнь и их восприятие будущего. Секретариат в рамках своей деятельности в области общественной информации должен учитывать надежды, которые возлагает международное сообщество на Организацию.

В этой связи я также хотела бы заявить, что осуществление многогранных задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации должно продолжаться с учетом требований технического и концептуального характера в век сверхмощных средств массовой информации, наступление которого происходит на наших

глазах с ошеломляющей быстротой. Изменения в средствах массовой информации, их путях и способах охвата больших аудиторий, различных по своей культуре и национальной самобытности, имеют также далеко идущие последствия для концепции нашего мандата в области международной информации. Это касается также наших информационных материалов, соотношения печатных, аудио-визуальных материалов, их производства и разработки. Это касается наших функций связи с прессой как здесь в Центральных учреждениях, так и вне их. И это предполагает одновременно непрерывающийся поиск наиболее оптимальных форм сотрудничества со средствами информации и с самыми разнообразными информационными организациями.

Поэтому наше учреждение через Группу оценки программ и исследований в области коммуникации уделяло огромное внимание всеобъемлемому обзору наших возможностей в области содействия как можно более широкому распространению информации, способствующей пониманию народами мира задач Организации Объединенных Наций. Эта работа основывается на двустороннем подходе к оценке общественного мнения в отношении Организации Объединенных Наций в различных странах и одновременно к оценке наших собственных информационных материалов как инструментов обеспечения информированности и понимания роли Организации Объединенных Наций, а также ее поддержки. Существует тесная связь между материалом и потенциальной аудиторией, которая позволяет нам определить степень эффективности нашей работы.

Результаты нашей всемирной программы опроса общественного мнения, начатой в 1989 году, говорит о том, что оценки эффективности деятельности Организации и ее авторитет значительно повысились с 1985 года. Большинство людей, опрошенных по состоянию на настоящий момент во всех странах, уверены в том, что Организация Объединенных Наций хорошо справляется со своими обязанностями. На сегодняшний день обзор был проведен в 18 странах; в 1990 году обзоры будут проведены в других 10 странах.

Как я отмечала ранее, я хотела бы сейчас официально представить различные доклады, подготовленные в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи о предоставлении их Комитету, содержащейся в резолюции 44/50. Первый из них, который содержится в документе номер 2, представляет собой довольно всеобъемлющий обзор деятельности Департамента общественной информации, касающейся конкретных областей его мандата, а именно:

- a) сотрудничества с ЮНЕСКО и с объединением информационных агентств неприсоединившихся стран;
- b) международного мира и безопасности;
- c) всемирной кампании за разоружение;
- d) деколонизации и положения в самоуправляющихся территориях;
- e) прав человека;
- f) расовой дискриминации;
- g) женщин и их роли в обществе;
- h) экономического и социального развития;
- i) окружающей среды;

- ж) кампании по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и злоупотреблением ими;
- к) экономического подъема и развития в Африке;
- л) процесса достижения независимости Намибии;
- м) использования современных технологий в работе Департамента;
- н) укрепления информационных центров;
- о) координации информационной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

Как вы могли заметить, доклад чрезвычайно всеобъемлющ, и я не буду пытаться повторять здесь его содержание, однако, конечно, я хочу заверить вас в том, что я и мои коллеги готовы ответить на любые вопросы, которые могут возникнуть по докладу.

Следующий доклад, который я имею честь представить, содержащийся в документе под номером 3, информирует с деятельности Департамента, касающейся политики и практики апартеида с особым акцентом, как этого требует резолюция 44/50, на вопросах освещения работы шестнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, которая состоялась 12-14 декабря 1989 года.

И наконец, в документе под номером 4, находящемся на рассмотрении Комитета, содержится доклад о деятельности в области общественной информации Организации Объединенных Наций, касающейся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине.

Эти три доклада, о которых я говорила, подготовлены в соответствии с резолюцией 44/50 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года и дополняют всеобъемлющий доклад, представленный Генеральной Ассамблее на ее последней сессии, содержащийся в документе A/44/653.

На рассмотрении Комитета также находятся два доклада, представленные в соответствии с резолюцией 43/50 Н Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1988 года. Первый из этих документов A/44/698 был представлен на последней сессии Ассамблеи, и в нем рассматривается оценка потребностей в технической помощи радиостанциям, которые осуществляют или готовы осуществлять радиовещание на Южную Африку. Второй, который содержится в документе A/45/162, представляется через этот Комитет на рассмотрение Ассамблеи на ее сорок пятой сессии, и в нем содержится исследование существующей и потенциальной заинтересованности в трансляции радиопрограмм Организации Объединенных Наций против апартеида, а также исследование популярности этих программ у аудитории в выборочно взятых городских центрах в Южной Африке.

Я полагаю, что два последних указанных документа обеспечивают прочную основу для последующей деятельности в этой области. Я буду благодарна за ваши замечания и указания в отношении рекомендаций, содержащихся в этих документах. Возможно, вы пожелаете также отметить, что Департамент провел опрос общественного мнения в Южной Африке относительно Организации Объединенных Наций. Результаты этого опроса дополнили итоги трех исследований и обеспечивают полезную основу для стратегий в области информации, которые будут содействовать максимальному повышению эффективности воздействия усилий Организации Объединенных Наций против апартеида.

Сейчас я хотела бы рассмотреть некоторые аспекты основной деятельности Департамента.

Поскольку ежедневные брифинги для прессы, проводимые представителем, по-прежнему остаются главным средством освещения деятельности Генерального секретаря и изложения его позиции по различным вопросам, то мы разработали гибкий механизм для удовлетворения запросов прессы, касающихся представления информации относительно реакции на последние новости почти в любое время суток.

Пытаясь удовлетворить растущий спрос на интервью с Генеральным секретарем, мы стремились обеспечивать через Административную службу связи максимально возможное освещение деятельности Организации Объединенных Наций в радио- и телевизионных программах и печатных средствах массовой информации во всех регионах мира. Преследуя эту же цель, представители, сопровождающие Генерального секретаря в его официальных поездках, проводят широкую предварительную работу со средствами массовой информации посещаемых стран, помогают в организации пресс-конференций и брифингов и обеспечивают регулярное поступление последней информации для корреспондентского корпуса Центральные учреждений.

Специальные усилия были предприняты для облегчения доступа представителей прессы к некоторым высокопоставленным официальным лицам Организации Объединенных Наций. За прошедший год Административная служба связи со средствами массовой информации (СМИ) оказала содействие в организации для представителей прессы более 30 брифингов с участием специальных представителей Генерального секретаря или других высокопоставленных официальных лиц и многочисленных интервью.

Основной упор в деятельности СМИ направлен на расширение и укрепление ее связей с представителями средств массовой информации в различных географических регионах путем проведения "круглых столов" редакторов в Центральные учреждения и путем осуществления программ по распространению опыта для специалистов в области средств массовой информации. Вслед за успешным проведением в 1988 году "круглого стола" редакторов из франкоговорящих стран в ноябре прошлого года был организован "круглый стол" для редакторов из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, в котором участвовали 25 ведущих корреспондентов из 21 страны региона, а также из Португалии и Испании. Участники, с которыми провели беседу Генеральный секретарь и другие высокопоставленные должностные лица Секретариата, отзывались о семинаре как о мероприятии, проведенном на высоком образовательном уровне и имевшем большую познавательную ценность. В настоящее время осуществляется подготовка аналогичных "круглых столов" для редакторов из стран Азии и для редакторов, говорящих на немецком языке, из Федеративной Республики Германия и Австрии. Позднее в этом году СМИ предусматривает продолжить осуществление программы для редакторов по распространению опыта, начатой в 1989 году в Венгрии и в Союзе Советских Социалистических Республик.

Как предусматривалось планом перестройки Департамента, который к настоящему времени полностью выполнен, Отдел коммуникации и управления программами через свои четыре тематические секции "Мир и международная безопасность"; "Социально-экономическое развитие и права человека"; "Апартеид, Намибия и Палестина" и "Экономический подъем и развитие в Африке" разрабатывает и координирует интегрированные информационные стратегии, упор в рамках которых делается на приоритетные вопросы Организации Объединенных Наций. Секция услуг в области коммуникации, которая обеспечивает художественное оформление, а также услуги в области подготовки макетов, текстов и выставок, и Секция специальных программ, деятельность которой направлена на освещение специальных торжественных мероприятий, совместное производство и подготовку образовательных программ, работают с тематическими секциями для осуществления этих программ в области информации.

В истекшем году Отдел коммуникации и управления проектами еще больше укрепил свою роль в качестве координационного центра по разработке и осуществлению программ в области информации по основным темам. Отдел поддерживает тесные рабочие взаимоотношения с основными департаментами Секретариата.

Как я указывала выше, находящийся на рассмотрении Комитета доклад о деятельности Департамента содержит обширный материал по мероприятиям, разработанным Отделом, относящимся к различным первоочередным темам, и я не буду повторять содержание доклада. Позвольте мне дополнить этот доклад, упомянув ряд мероприятий, предусмотренных на будущее.

Например, важной частью работы Департамента остаются вопросы экономического подъема и развития в Африке. Широко известный бюллетень "Africa Recovery" ("Экономический подъем в Африке") считается наиболее авторитетным периодическим изданием в этой области. В скором времени Группа Департамента по вопросам экономического подъема в Африке выпустит всеобъемлющий по охвату комплект информационных многопрофильных материалов по докладу и рекомендациям Группы, члены которой были назначены Генеральным секретарем для рассмотрения вопросов, связанных с сырьевыми товарами и диверсификацией экспорта в Африке. Группа также продолжит выпуск своей серии материалов по брифингам, которая была начата в 1989 году с публикации "African Debt: The Search for Solutions" ("Задолженность африканских стран: поиск решений"), и будет изучать необходимость региональной экономической интеграции в Африке и ограничения на пути ее осуществления, а впоследствии проведет обзор состояния мероприятий правительств по формированию эффективных целей и стратегий в области народонаселения. Деятельность Группы в связи с мероприятиями по рекламе и освещению в средствах массовой информации будет сосредоточена на проведении Лондонской конференции по экономическому кризису континента, которая будет организована Всепарламентской группой Соединенного Королевства по вопросам зарубежного развития и состоится 6 июня. Одним из спонсоров конференции является Секретариат Руководящего комитета Организации Объединенных Наций по программе обеспечения экономического подъема в Африке.

Одним из важнейших мероприятий этого года будет вторая международная поездка журналистов, посвященная экономическому подъему в Африке. В преддверии предстоящей конференции по НРС эти журналисты из некоторых наиболее влиятельных газет мира, включая представителей средств массовой информации африканских стран, посетят Объединенную Республику Танзанию и Того, две страны, относящиеся к наименее развитым. Эта поездка будет осуществлена при содействии ПРООН.

В связи с Конференцией по окружающей среде и развитию, которая будет проведена в 1992 году, последние недели мы тесно сотрудничали с секретариатом Конференции в целях разработки всеобъемлющей кампании в области информации с использованием печатной продукции, видеоматериалов и электронных средств массовой информации. Частью нашей подготовки к Конференции является выпуск на основе использования ЭВМ бюллетеня и создание информационной сети, посредством которых данные по окружающей среде и развитию будут поступать в систему банка данных Информационных служб Организации Объединенных Наций (НИСЕР) для использования средствами массовой информации и другими вторичными распространителями информации. Очевидно, что эта Конференция является важной инициативой Организации Объединенных Наций, и поэтому будет занимать центральное место в целом ряде мероприятий ДООИ в период от настоящего момента до июня 1992 года, а также на последующем этапе.

В конце 1989 года здесь, в Центральных учреждениях, осуществлялись две специальные программы, которые я хотела бы упомянуть. Первая была связана с празднованием по случаю принятия в ноябре 1989 года Конвенции о правах ребенка.

Она была подготовлена в сотрудничестве с ЮНЕСКО и Центром по правам человека. Вторым событием был симпозиум, посвященный Всемирному дню борьбы со СПИДом, проведенный 1 декабря в сотрудничестве с Управлением связи ВОЗ в Организации Объединенных Наций и Международной школой Организации Объединенных Наций, в работе которого приняли участие видные представители медицинской науки, занимающиеся борьбой со СПИДом.

Департамент продолжает освещать деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, проведенная в феврале, дала возможность ДОО осуществить направленные усилия, которые обусловили широкое освещение средствами массовой информации данного события, особенно в стране пребывания. В апреле в Лондоне будет проведено Всемирное совещание министров по сокращению спроса на наркотики и борьбе с кокаиновой угрозой. Департамент будет нести ответственность за освещение этого события прессой, за мероприятия, связанные с рекламой, и за связь со средствами массовой информации. Для Международного дня борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, который планировалось провести в июне 1990 года в сотрудничестве с Международным советом фотографов, готовится крупная выставка фотографий под названием "Запечатлите мир без наркотиков".

Распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся положения женщин, по-прежнему является одним из приоритетов в работе Департамента. Выпуском материалов для прессы, содержащих информацию о роли женщин в обществе и о статусе Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин, 18 декабря 1989 года была отмечена десятая годовщина этой Конвенции. В связи с празднованием Международного женского дня был проведен брифинг НПО, а также подготовлены плакат, доклад, документальный фильм и тематическая статья. В настоящее время осуществляется подготовка совместного производства видеофильма "Грамотность и женщины". Я лично поддержала инициативу создать межучрежденческую консультативную группу по информационной деятельности в интересах женщин для содействия коммуникации и сотрудничеству между различными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами улучшения положения женщин. В ходе первой серии совещаний, проведенной в последнем квартале 1989 года, консультативная группа содействовала созданию нового "Календаря мероприятий Организации Объединенных Наций, посвященных женщинам". В своих собственных устных заявлениях, сделанных в прошлом году в Северной Америке и в Европе, и в том заявлении, которое я собираюсь сделать в Японии, я постоянно затрагиваю вопрос о положении женщин в обществе.

Этот обзор охватывает большое число вопросов и видов продукции. Однако в дополнение к этому выпущены разнообразные рекламные материалы по другим вопросам, например, по правам человека, деколонизации, расовой дискриминации, предупреждению преступности, положению инвалидов и состоянию мировой экономики и проблеме задолженности. Действительно, как это со всей очевидностью следует из данного перечисления, постоянное увеличение числа и сложности вопросов, которые должен рассматривать Отдел коммуникации и управления проектами, ставит все более сложные проблемы в том, что касается штата и финансовых ресурсов.

Важно отметить то, что Департамент выпустил учебные видеофильмы и сопроводительные учебные пособия по различным нашим утвержденным приоритетным вопросам: борьба с апартеидом, операции по поддержанию мира, палестинский вопрос, экономический подъем и развитие в Африке. Серия материалов под названием "About the United Nations" ("Информация об ООН") включает тексты для чтения, предлагаемые упражнения, карты и фотографии. Учебные комплекты видеоматериалов подготовлены в

сотрудничество с внешними издательскими компаниями на английском, французском и испанском языках и предназначены для учащихся средних школ. Грамотность является темой другого пакета образовательных материалов, который будет распространен в ближайшее время.

Я хотела бы также проинформировать вас относительно того, что было сделано все необходимое для продолжения осуществления программ стажировки Департамента для сотрудников радио- и телеведущих сетей и журналистов из развивающихся стран.

Департамент признает важность радиовещания в повышении уровня информированности и углублении понимания целей Организации, особенно в развивающихся странах. Продолжается выпуск ряда программ новостей и записанных на пленку программ, а также по-прежнему осуществляются планы выпуска всех региональных групп, а именно, существуют по крайней мере 34 различные записанные программы на 19 языках и 15 журналов новостей и бюллетеней, составленных на основе телефонограмм, на 9 языках. В течение первых трех месяцев 1990 года, кроме тех 1550 получателей материалов, которые уже их используют, еще более 20 радиостанций запросили данные радиоматериалы. Объем выпускаемых нами записанных программ в действительности вырос после того, как в этом году началась подготовка программ о положении женщин на арабском, французском и испанском языках. В настоящее время здесь, в Центральных учреждениях, выпускается также еженедельная программа на урду. Что касается ежедневных телефонных бюллетеней новостей, то от 27 до 30 станций регулярно за свой счет используют эти бюллетени, что представляет собой значительное увеличение числа постоянных пользователей по сравнению с прошлым годом. Фактическая численность новых пользователей увеличивается, так как все большее число станций получает информацию на нерегулярной основе. Кроме этого, через сеть электронной почты радиостанции в Латинской Америке и Европе получают бюллетени на испанском языке.

В 1989 году было подготовлено более 160 радиопрограмм на английском языке на темы, связанные с борьбой с апартеидом, которые были переведены на пять других языков Секцией радиопрограмм против апартеида. В рамках центральных программ и региональных групп Секцией радиопрограмм было подготовлено по крайней мере 60 документальных фильмов и журналов на восьми языках. Кроме того, на четырех языках было подготовлено шесть видеофильмов по тематике борьбы с апартеидом: "UN in Action" ("ООН в действии") и другие. Борьба с апартеидом является одной из основных тем, которой Департамент будет уделять особое внимание в своей стратегии в области информации в 1990 году.

В соответствии с рекомендациями этого Комитета Департамент расширяет сотрудничество с внешними сетями радиовещания для более широкой передачи радиопрограмм Организации Объединенных Наций на коротких волнах. Еще две радиовещательные организации, "Радио Танзания" и "Кения бродкастинг корпорейшн", согласились предоставить Департаменту на безвозмездной основе передающие устройства для наших программ новостей на английском языке и на языке суахили. Я хочу выразить мою признательность соответствующим организациям и призвать другие организации оказывать нам содействие в снабжении слушателей свежей информацией. Мы с успехом продолжаем осуществлять наши усилия по увеличению числа слушателей в Европе, где радиостанции обычно не используют наши программы. Итальянская радиотрансляционная служба в настоящее время каждое воскресенье на коротких и средних волнах передает на Европу радиопрограммы Организации Объединенных Наций. "Фиджи бродкастинг комишн" представляет нашу радиопрограмму своей аудитории и распространяет передачи "United Nations in the Pacific" ("Организация Объединенных Наций в Тихом океане"), которые готовятся в Суве. В настоящее время "Радио Эфиопия" рассматривает вопрос о передаче "UN Newsbrief" ("Кратких новостей ООН") и

"Bonjour l'Afrique" ("Здравствуй, Африка") через свою внешнюю службу. "Радио Ватикан" принимает наши записанные на пленки радиопрограммы на английском языке, включая программы, посвященные борьбе с апартеидом, на испанском и португальском языках, для использования в своих передачах. Департамент в настоящее время предпринимает все возможное для поиска свободного времени для передачи наших радиопрограмм радиовещательными организациями по всему миру.

Телевизионная серия "UN in Action" ("ООН в действии"), идущая на пяти языках, которая зачастую готовится в сотрудничестве с другими учреждениями и программами системы, продолжает завоевывать новых зрителей во всем мире. Она передается по крайней мере дважды в неделю по программе новостей Си-Эн-Эн в 90 стран, включая Соединенные Штаты, причем увеличивается список подписчиков в Европе, Японии и во всем мире. Начиная с этого месяца телестанция в Токио "Асахи кейбл ТВ", подписчиками которой являются более 400 000 человек, передает еженедельную 30-минутную программу, куда входит передача "UN in Action" ("ООН в действии"), документальные фильмы и наши другие пакеты телевизионных новостей. Департаменту удалось обеспечить показ французской версии "UN in Action" ("ООН в действии") во время полетов на самолетах компании "Эр Африк". По-прежнему предпринимаются усилия для привлечения других коммерческих авиалиний для показа наших материалов во время полетов.

В настоящее время ведутся обсуждения вопроса о регулярной трансляции видеопрограммы "ООН в действии" по одному международному каналу -- каналу спутникового телевидения, которое вещает на все страны Западной Европы. Другая наша регулярная телевизионная серия "World Chronicle" ("Всемирная хроника") приобрела новую форму, и увеличивается количество транслирующих ее станций.

К числу визуальных материалов, которые были подготовлены или находятся на стадии подготовки, относятся документальные видеофильмы о роли ЮНТАГ в Намибии, о сотрудничестве Юг-Юг, о проблемах крупных городов, фильм, рассказывающий о женщинах на производстве, и мультипликационный фильм о предрассудках.

Департамент приступил к выпуску ежемесячного телевизионного журнала на русском языке, который транслируется на регулярной основе в Советском Союзе. Мы ожидаем реакции со стороны африканских вещательных компаний на экспериментальный региональный журнал для Африки на английском и французском языках.

Я рада сообщить, что мы по-прежнему успешно сотрудничаем с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран. После визита одного из сотрудников Департамента в Белград в сентябре прошлого года мы улучшили информационное обеспечение Объединения, повысив содержательность и увеличив продолжительность программ. Мы направляли от 70 до 80 материалов в месяц, связанных главным образом со всеми экономическими и социальными вопросами, вопросами развития, окружающей среды, прав человека, а также специальными событиями и мероприятиями, проводимыми в рамках Организации Объединенных Наций.

Что касается печатных изданий, то мы только что заключили новые соглашения с зарубежными издательствами о выпуске изданий журнала "Хроника ООН" на различных языках. Издания на китайском и русском языках, которые ранее переводились в Нью-Йорке, а печатались соответственно в Пекине и в Москве, теперь будут проходить все стадии производственного цикла в этих городах. Издание на арабском языке, до настоящего времени переводившееся и печатавшееся в Нью-Йорке, будет выпускаться в Каире издательством "Аль-Ахрам".

Особое значение для охвата более широкой аудитории имеет деятельность Департамента в области выпуска печатных изданий по контрактам. Благодаря личным контактам с известными издательствами нам удалось расширить количество наименований Организации Объединенных Наций, издаваемых на других языках, кроме английского, и в то же время добиться намного более значительного увеличения их тиража. В 1989 году ряд важных изданий был выпущен в Мексике, Японии и Италии. К числу этих изданий относится весьма актуальное исследование по теме "Status of World Environment" ("Состояние окружающей среды в мире"). В настоящее время сто наименований представлено издателям для оценки; поскольку большинство наименований, предлагаемых Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, представляет интерес для академических и научных кругов, особое внимание уделялось вопросу об установлении тесных связей с университетскими издательствами.

Говоря о печатающихся за рубежом изданиях, я хотела бы проинформировать Комитет о том, что "Ежегодник Организации Объединенных Наций" в настоящее время издается на коммерческой основе в Нидерландах. Ожидается, что количество распространяемых экземпляров увеличится в два раза и улучшится положение со своевременной публикацией этого издания.

Наши усилия по повышению качества наших информационных материалов связаны с усилиями по обеспечению более своевременного их распространения. Как я неоднократно подчеркивала на различных форумах, информационный материал, несвоевременно достигающий своего адресата, бесполезен. Поэтому в 1989 году мы приступили к осуществлению широкой программы модернизации наших средств связи со всеми регионами мира. В рамках этой программы мы продолжаем, с одной стороны, расширить нашу сеть информационных центров и служб и, с другой стороны, укреплять их потенциал в деле размножения наших информационных материалов на местах и охвата более широкой аудитории. С большим удовлетворением я сообщаю вам, что благодаря усилиям ряда директоров центров комплекты пресс-информации и другие информационные материалы, посвященные таким приоритетным вопросам, как международная безопасность, деколонизация, права человека, борьба против апартеида и развитие, были переведены на местные языки и таким образом было обеспечено их широкое распространение.

В истекшем году мы продолжали укрепление наших информационных центров и служб. В настоящее время мы осуществляем поставку первых микрокомпьютеров еще в 28 центров, в результате чего общее количество центров, оборудованных этой техникой, составило 54. Было установлено и сейчас функционирует большинство 45 факсимильных аппаратов, имеющих в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций. Кроме этого, 59 отделений на местах - 23 информационных центра Организации Объединенных Наций и 36 отделений ПРООН - в настоящее время подключены к системе электронной почты Департамента. Как ожидается, благодаря этим новым средствам связи значительно возрастет способность наших отделений на местах осуществлять связь с Центральными учреждениями и распространять информационные материалы более эффективно и своевременно.

Однако наиболее важную роль для осуществляемых нами усилий в деле укрепления нашей деятельности и функциональных возможностей играют директора наших центров, их способность, с одной стороны, охватывать особые группы населения, на которые рассчитана информация и, с другой стороны, развивать тесные отношения с местной прессой, радиовещательными компаниями и другими организациями, занимающимися распространением нашей информации. В результате процесса перестройки деятельности Департамента по охвату населения через каналы информационных центров Организации Объединенных Наций стала более рациональной и эффективной. Особое внимание по-прежнему уделялось и впредь будет уделяться процессу развития взаимовыгодных отношений между Департаментом и ПРООН на местах.

В тесном сотрудничестве с Управлением людскими ресурсами Отдел по информационным центрам изучает пути обеспечения профессиональной подготовки необходимого персонала в связи с технической модернизацией технических новшеств в Департаменте. В настоящее время целевая группа Департамента общественной информации и Управления людскими ресурсами пересматривает функции работающих в центрах младших сотрудников по информационно-справочному обслуживанию, с тем чтобы обеспечить приобретение требуемых навыков и прохождения соответствующей подготовки местными сотрудниками категории специалистов в каждом информационном центре.

Как и в прошлом, в течение 1989 года глобальная сеть информационных центров Организации Объединенных Наций сотрудничала с основными неправительственными организациями, включая Лигу арабских государств, Организацию американских государств и Организацию африканского единства, в целях обеспечения политических связей и обмена информацией.

Раширяющийся спрос на информационные материалы, которые надлежит распространять Департаменту, а также увеличивающийся объем наших услуг средствами массовой информации, неправительственным организациям и широкой общественности, разумеется, свидетельствуют о росте интереса общественности к роли и работе Организации Объединенных Наций.

Нашей функцией является обслуживание постоянно растущего числа журналистов, прибывающих в Центральные учреждения для освещения проводимых в рамках Организации Объединенных Наций совещаний. Например, в ходе сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи мы аккредитовали или возобновили аккредитацию 2150 представителей средств массовой информации из 87 стран.

Я с удовлетворением сообщаю, что в настоящее время все наши информационные материалы о приоритетных вопросах распространяются как на английском, так и на французском языках. В число этих материалов входят проспекты, брошюры, комплекты пресс-информации, плакаты и полный комплекс многочисленных аудиовизуальных материалов Департамента, таких, как "Bonjour l'Afrique", "Femmes", "Perspectives Internationales" и "L'ONU en Action" ("ООН в действии"). С 1988 года также на этих двух языках обеспечивалась непрерывная подготовка всех пресс-релизов, посвященных совещаниям в Центральных учреждениях и деятельности Генерального секретаря.

Также увеличивается количество неправительственных организаций, с которыми мы сотрудничаем. В настоящее время более тысячи национальных и международных некоммерческих добровольных организаций граждан, базирующихся почти в 100 странах, ассоциированы с Департаментом. Это число за последние два года на 24 процента превысило количество неправительственных организаций, обслуживаемых Департаментом. Эти организации помогают Департаменту осуществлять свой мандат в области обеспечения поддержки и понимания со стороны общественности целей и принципов Устава и расширения информированности общественности о деятельности системы Организации Объединенных Наций.

Через нашу Секцию связи с учреждениями и НПО мы предоставляем неправительственным организациям информационные материалы и программы по всем важнейшим политическим, экономическим, социальным и гуманитарным вопросам повестки дня Организации Объединенных Наций. Программа брифингов для неправительственных организаций тесно координируется с тематическими кампаниями, организуемыми Отделом коммуникации и управления проектами. От 150 до 200 представителей национальных и международных неправительственных организаций посещают еженедельные организуемые Департаментом брифинги, на которых старшие должностные лица Организации Объединенных Наций и представители постоянных миссий при Организации Объединенных

Наций представляют и обсуждают текущие вопросы. Мы также оказываем помощь отдельным неправительственным организациям в плане разработки программ в области образования и информации, в рамках которых вопросы, рассматриваемые в Организации Объединенных Наций, увязываются с местными, национальными и международными проблемами.

Ежегодная конференция Департамента общественной информации и неправительственных организаций по-прежнему составляет основу информационной программы Департамента для неправительственных организаций. Прошлогодняя конференция, прошедшая в сентябре непосредственно перед открытием сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, была посвящена теме "Окружающая среда и развитие: Земля - одна для всех". На этой конференции, которая проходила в течение трех дней, присутствовала почти тысяча участников, представляющих 496 неправительственных организаций из 44 стран - наиболее многочисленное представительство по сравнению с любой конференцией неправительственных организаций, организованной Департаментом. В нынешнем году конференция по теме "Безопасный мир для детей: решение проблем в 90-х годах" будет проведена с 12 по 14 сентября непосредственно перед Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей.

Говоря о возросшей роли неправительственных организаций, я хотела бы отметить здесь работу Службы связи с неправительственными организациями. Эта Служба представляет собой межучрежденческую группу, созданную Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций, при этом Департамент выполняет функции спонсора, а ЮНКТАД - управляющего учреждения. До недавнего времени в Женеве и в Нью-Йорке имелись отдельные службы; однако два месяца назад спонсоры договорились объединить эти службы в одну под руководством единого координатора, имеющую базу в Женеве, но сохраняемую представительство в Нью-Йорке. Основной задачей Службы связи является обеспечение поддержки со стороны граждан и неправительственных организаций в странах-донорах процессу развития. В предстоящие месяцы Служба будет уделять особое внимание вопросу участия женщин в развитии, а также конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года.

Возросший общественный интерес к Организации Объединенных Наций также нашел свое выражение в увеличении числа людей, посещающих Организацию. В 1989 году только в Центральных учреждениях побывало на экскурсиях 515 000 человек, что на 45 000 человек больше, чем в предыдущем году. Экскурсии в Центральные учреждения проводятся на 23 языках семь дней в неделю.

Наша Секция услуг для общественности работает над вопросом организации специальной экскурсии для детей, включающей в себя показ видеофильмов, экспонаты и компьютеры, доступные для практического ознакомления, с тем чтобы расширить информированность детей об окружающем их мире, о проблемах, с которыми сталкиваются дети в других странах, а также о том, что делает Организация Объединенных Наций для содействия решению этих проблем. Одним из примеров предложенной экскурсии может служить экскурсия, проводимая в вестибюле для посетителей в здании Генеральной Ассамблеи.

В конце 1989 года в результате компьютеризации Секция получила возможность оформить групповые заявки на экскурсии в режиме "он-лайн". Также была активизирована и расширена информационно-пропагандистская деятельность в целях привлечения внимания общественности к Организации Объединенных Наций. Например, летом прошлого года с помощью Секции услуг в области коммуникации Секция услуг для общественности выпустила пять крупных фотоплакатов, приглашающих людей посетить Организацию Объединенных Наций. Эти плакаты были установлены на трех терминалах

международного аэропорта имени Дж. Кеннеди; на терминале прибытия международных рейсов, терминалах компаний "TWA" и "American Airlines", при этом Организация Объединенных Наций не понесла никаких расходов.

Впоследствии на основе этих фотографий были выпущены плакаты для распространения среди общественности и во всем мире через информационные центры Организации Объединенных Наций, которые помогли нам договориться об установке этих плакатов в международных аэропортах на местах. Ответы, полученные до настоящего времени из Рабата, Брюсселя, Дели, Лондона, Копенгагена, Багдада и Сиднея, свидетельствуют об огромной заинтересованности, а также готовности выставить эти плакаты на обозрение общественности. В настоящее время также согласовывается вопрос об установке дополнительных плакатов в качестве части интерьера в аэропортах имени Дж. Кеннеди, "Ла-Гардия" и "Ньюарк" и проводятся переговоры с Управлением городского транспорта Нью-Йорка о размещении плакатов на автобусах и на станциях метро.

Реклама, приглашающая посетить Организацию Объединенных Наций, также содержалась в статьях журналов, распространенных на борту самолетов, включая самолеты авиакомпаний "Pan Am" и "Austrian Airways", и были достигнуты договоренности о бесплатной трансляции коротких сообщений местных радиостанций с целью повысить интерес общественности к Организации Объединенных Наций.

Число людей, охваченных групповыми программами в Центральных учреждениях и мероприятиями за пределами Нью-Йорка, предполагающими подачу материала в устной форме, также возросло в значительной степени благодаря все более широкому использованию радио и телевидения. Кроме этого, в скором времени Организация Объединенных Наций будет выступать в роли "договорного поставщика" для Совета по вопросам образования города Нью-Йорка, что позволило бы даже тем школам, которые располагают ограниченными ресурсами, посещать Организацию с экскурсиями и содействовало бы занесению Организации Объединенных Наций в каталог Совета "Arts and Cultural Education Network". Пока находится на стадии разработки серия брифингов и кинопоказов по различным вопросам, рассматриваемым в Организации Объединенных Наций, для обычных посетителей, совершающих экскурсии в Центральные учреждения.

Помимо удовлетворения ежегодно более 50 000 запросов на информационные материалы Организации Объединенных Наций, мы также приняли более активный подход в отношениях с общественностью: наша Служба связи с общественностью в прошлом году участвовала в Нью-Йоркской учительской ярмарке, и в настоящее время вместе с работниками просвещения и другими специалистами рассматривает пути разработки информационного материала в качестве дополнения к предлагаемой экскурсии для детей. Один из запланированных пунктов включает выпуск детского информационного бюллетеня, ориентированного на младшую аудиторию, а вторым пунктом является уже выпущенная и распространенная через различные органы образования и отдельные школы игра "Worldly Wise", своего рода "тривиал персют", ориентированная преимущественно на учащихся средних школ. Кроме того, в настоящее время Служба занимается совершенствованием формы и содержания материалов, которые наиболее часто запрашиваются общественностью.

Ранее я уже говорила о наших усилиях по внедрению технических нововведений в наших информационных центрах. Кроме того, мы продолжаем расширять сотрудничество с "Глобал эдьюкейшн мотивейторс" (ГЕМНЕТ), неправительственной некоммерческой организацией, в распространении информационных материалов Организации Объединенных Наций, используя без каких-либо дополнительных расходов со стороны Организации Объединенных Наций компьютеризированную информационную систему, которая называется

"Информационные службы Организации Объединенных Наций" (ЮНИСЕР). Начиная с марта этого года пресс-релизы направляются в ЮНИСЕР для распространения среди учебных заведений и правительств через их системы персональных компьютеров в то же время, когда они рассылаются журналистам в Центральным учреждениям; планируется распространение через ГЕМНЕТ других печатных материалов, таких, как очерки и "Журнал Организации Объединенных Наций".

Во вступительной части моего выступления я упомянула о тех технических и концептуальных задачах, которые необходимо решить, если нам суждено эффективно выполнить наш основной мандат, а именно содействии формированию у народов мира реального представления о деятельности и целях Организации Объединенных Наций. Для достижения этой цели мы должны бороться за привлечение внимания средств массовой информации и общественности в мире, все более насыщенном информацией и сведениями; мы должны донести идеи Организации Объединенных Наций до всех "аудиторий" мира во всем их многообразии; обращаясь к многонациональной аудитории, мы должны представлять разные аспекты любого данного вопроса логически и последовательно, используя различные средства массовой информации и несколько языков; и мы должны добиваться, чтобы наша информация доходила до целевой аудитории.

Здесь основными понятиями являются качество материалов и своевременность их распространения - два главных условия, обеспечивающих успех любой стратегии в области информации и связи.

Позвольте мне в этой связи привести два примера технических нововведений, которые могли бы еще больше повысить эффективность наших усилий по выполнению мандата Департамента.

Технология хранения информации в постоянной памяти на компактных дисках позволяет простым нажатием кнопки получать с небольшого диска огромный объем информации, поступающей на компьютерный монитор. Будь то в сфере науки или медицины, экономики, экологии, сельского хозяйства, государственной политики или международного права и договоров, каждый такой удобный в обращении компактный диск может содержать в себе целое собрание библиотечных материалов. В тесном сотрудничестве с библиотекой имени Дага Хаммаршельда и в конечном счете со всеми другими библиотеками Организации Объединенных Наций информационные центры Организации Объединенных Наций могли бы стать хранилищами документации, ориентированной на конкретные аудитории. При наличии такой недорогой техники через информационные центры Организации Объединенных Наций можно было бы передавать напрямую во все страны огромные объемы информации и документации, которые сейчас можно получить только в библиотеках системы Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Вене и региональных экономических комиссий. Это позволило бы центрам удовлетворять конкретные потребности на местах в информации и документации о проблематике и деятельности системы Организации Объединенных Наций, и благодаря этому каждый информационный центр стал бы бесценным звеном в сети информационных потоков.

Другим каналом информации, который в настоящее время находится в стадии активной проработки, является проект внедрения в рамках Организации Объединенных Наций технологии, использующей видеодиски, который был недавно одобрен Генеральной Ассамблеей. Хотя первоначальная цель внедрения этой технологии заключается в хранении и распространении официальной документации Организации Объединенных Наций, ее, очевидно, можно было бы использовать и для обработки материалов общественной информации, включая фотоматериалы. Мы намерены исследовать эту область совместно с руководителями проекта.

Заглядывая в будущее Департамента общественной информации и готовясь к решению ожидающих нас проблем, мы намерены перейти к сочетанию цифровой технологии для архивного хранения видеозаписей заседаний и технологии "Ветакам" с использованием 12-миллиметровой пленки для накопления материала в этой области. Департамент приобрел свой первый комплект видеоаппаратуры в первом квартале 1989 года, а второй приобретет в этом году. Ожидается, что полный переход к этой современной технологии займет от трех до четырех лет и захватит двухгодичный период 1992-1993 годов. Быстрее этого добиться нельзя, ввиду бюджетных трудностей, трудностей, которые сказываются на всей нашей деятельности. ТВЧ - телевидение высокой четкости - еще одна область, в которую вступает Департамент, создав видеоролик для системы ТВЧ, посвященный Организации Объединенных Наций. В то же время мы изучаем, насколько полезным для Организации может оказаться СРС, спутниковая радиослужба, новая технология, способная обеспечивать передачу цифровых звуковых сигналов со спутника непосредственно слушателям. Мы также изучаем целесообразность внедрения телевизионной трансляции с дистанционным управлением в некоторых залах заседаний в Центральных учреждениях.

Очевидно, мы не можем осуществить новую информационную стратегию своими силами. Для эффективного распространения информации нам особенно необходимо содействие со стороны государств-членов, государственных и частных агентств средств массовой информации, учебных заведений и неправительственных организаций, поддерживающих Организацию Объединенных Наций.

Учитывая всеобщий характер идей, которые поручено распространять Департаменту, он также несет ответственность за содействие пониманию целей и задач Организации Объединенных Наций и, следовательно, достижению этих целей. Для этого нам необходима обстановка, содействующая более широкому и равномерному распространению информации и плюралистическому выражению всеобщих человеческих ценностей.

С учетом мандата этого Комитета ему принадлежит особая роль в плане содействия успешному достижению этих высоких целей.

Я желаю вам еще раз всяческих успехов в вашей деятельности.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
